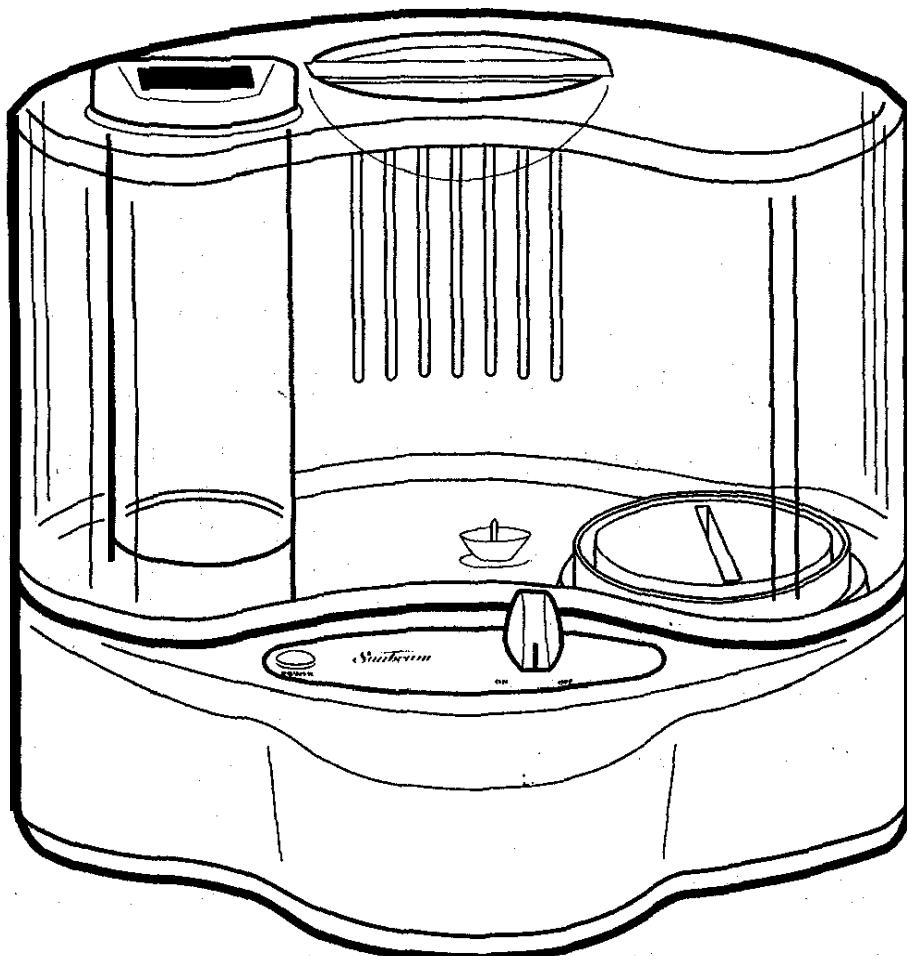


Health  *at Home*[®]
by *Sunbeam*.

Ultrasonic Humidifier



Instruction Manual
Model No. 696
Read and save these instructions.

**Product may vary from picture,*

Important Safeguards

When using electrical appliances, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. **Always** have water in the water tank when operating unit.
2. Use only clean, cool, tap water to fill tank (softened or distilled water is recommended, if tap water is hard).
3. To avoid white dust, you may use distilled water, or a demineralization cartridge.
4. Be sure the filling cap of the tank is firmly tightened.
5. **Always** have the mist nozzle and the mist chamber in place while the unit is operating. Rotate the mist nozzle so it is aimed away from children, walls and furniture.
6. **Use only 110-120VAC** outlet. As with any electric device, plug and unplug unit with dry hands only. Turn unit **off** to unplug.
7. Never operate unit with a damaged cord or plug.
8. **Always place** unit on a flat, level surface away from direct sunlight. Keep cord away from heated surfaces and areas where it could be walked on or tripped over. **Note: The mist will automatically shut off when the tank is empty; however, the fan will continue to run.**
9. **Unplug** the unit when not in use and whenever you clean or move the unit.
10. **Do not** add medication of any type into the nozzle, base or water tank. Do not cover any openings of the unit or insert objects into any openings.
11. **The unit** should not be left unattended in closed rooms as air could become saturated and leave condensation on walls or furniture. Always leave room door partly open.
12. **When cleaning** inside of unit, keep water away from the air outlet. Exterior may be wiped with a damp cloth (except for electrical

controls) when unit is **off**. Any part may be wiped with a damp cloth when unit is **unplugged**.

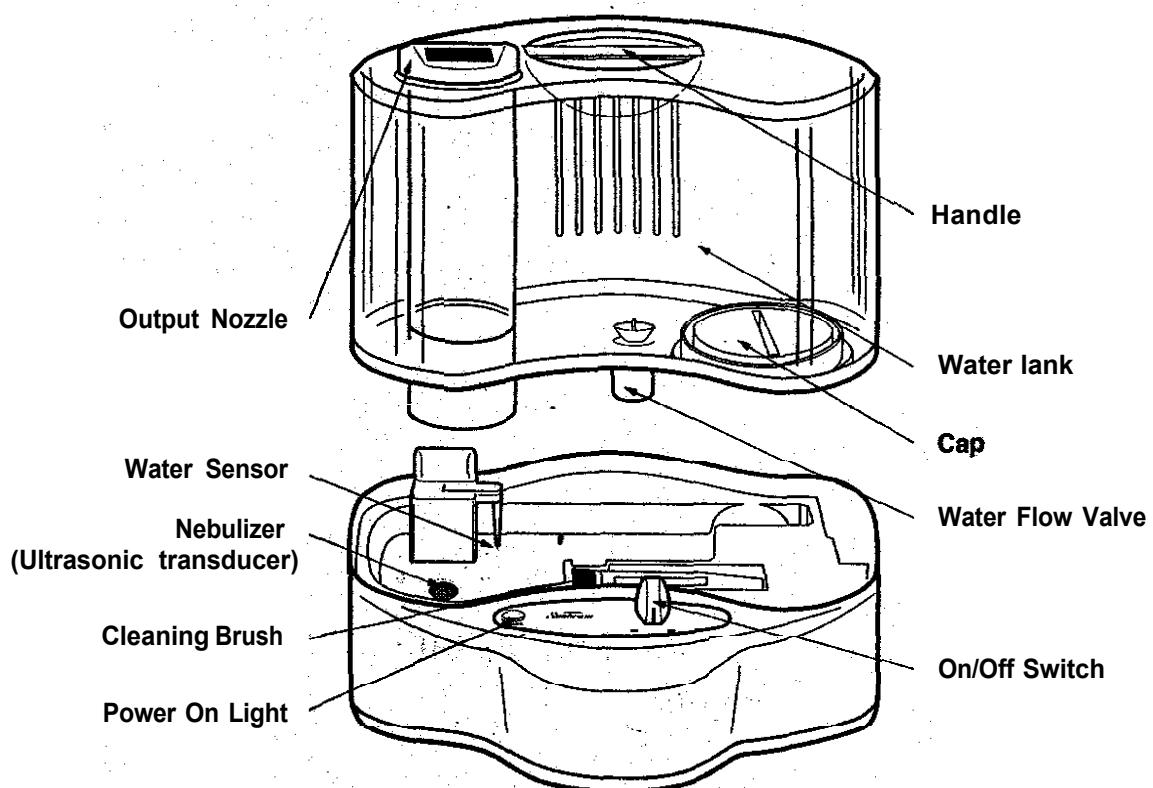
13. Do **not** tilt or tip unit or attempt to empty or fill it while it is operating.
14. Do **not** use detergent to clean any water containing parts of the unit. Detergent film dissolved in the water supply can interfere with the output of the unit.
15. The nebulizer (ultrasonic transducer) is highly sensitive. **Keep this important part clean and treat it gently.** Do not touch the nebulizer while unit is operating, as possible burns could result. Do not touch the nebulizer with bare fingers. Any residue on the metal will reduce mist output.

Save These Instructions

This product is intended for household use only.

YOUR HUMIDIFIER

1. Carefully remove the Ultrasonic Humidifier from carton and place on level surface.
2. Unit is fully assembled.



This product has a polarized plug (one blade is wider than the other). As a safety feature, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.

OPERATION

To Fill:

1. Remove water tank from base, and turn it upside down. Turn the filling cap counter-clockwise,
2. Fill the tank with **clean, cool, tap water or distilled water** and fasten the filling cap firmly. Place the water tank back on the unit and **allow a few minutes for the water to fill the reservoir**. Note: Water that is too cold may temporarily reduce the mist output. Too hot water can damage the nebulizer (ultrasonic transducer).
3. The fan keeps operating when the water tank is empty. Turn the unit off before refilling the water tank.

To Use:

1. Plug power cord into a 120V AC wall outlet only.
2. Switch the unit on by turning the power control. The power indicator will illuminate.
3. Adjust the mist intensity control to desired level.
4. Simply turn mist nozzle until the desired amount of mist is coming out.
5. Adjust mist nozzle away from walls and furniture.

It is important to leave the door of the room open when humidifier is being used (see note about humidity).

MAINTENANCE/CARE

General Information

- Always unplug the unit before cleaning.
- Drain and clean before storing.
- Clean after long periods of storage.
- Clean frequently during the heating season. (Every third day is recommended.)
- Never immerse unit in water or let water enter the air outlet or any other openings.
- Rinse water tank with lukewarm water after each use. To dry for storage, wipe with a soft clean cloth.

To Clean Water Tank:

If tank appears dirty, sanitize it by using a mild bleach and water solution, never detergent. **Rinse thoroughly to be sure bleach is entirely eliminated before using.**

Caution: If water sits in the tank for more than a day or two, bacterial growth is possible.

To Clean Nebulizer and Water Sensor:

Periodically inspect nebulizer and water sensor and keep them free of mineral deposits. Remove the tank from the unit and empty the reservoir in the bottom of the unit. Clean nebulizer (located in the bottom of reservoir) with the brush stored in the unit under the tank. Do not scrape nebulizer or water sensor or clean them with tools that have metal parts. Clean water sensor with the brush.

If instructions are not followed and hard water is used, mineral build-up on the nebulizer will occur. If nebulizer has accumulated hard water build-up, drain the reservoir, refill it with a white vinegar and water solution and let it soak for an hour. Then use the brush to loosen build-up on the nebulizer. Rinse and drain reservoir and wipe clean.

Caution: Minerals in tap water can cause a white dust to appear on furniture, etc. Distilled water reduces buildup of mineral scale and white dust. See inside front cover.

To Store Unit:

The original box makes a good storage place for the unit. Make sure tank, reservoir and all parts are thoroughly dry before storing. If water is left in the unit during storage, water may harden and leave deposits that can prevent the unit from operating properly. Leave filling door of the tank loosened to prevent door and gasket from sticking together. This will prolong the life of the gasket.

A NOTE ABOUT HUMIDITY

It is best to keep the humidity level at about 30 to 50 percent relative humidity.

The comfort level of humidity will vary from room to room and with changing room conditions.

In cold weather, windows and even some walls may fog or develop frost from excessive indoor humidity. If this occurs, reduce the mist intensity setting to avoid damage from condensed water dripping on sills.

Too much humidity in the room may allow moisture to accumulate on surfaces where bacteria and fungi can grow. Collected moisture may also harm furniture and walls, especially wallpaper.

To correct for too much humidity, especially in a small room, leave the room door open and-adjust the mist intensity control setting.

This equipment generates and uses RF energy and if not installed properly may cause interference to radio and television reception. This device has been tested and found to comply with part 18 of the FCC rules. Should interference occur in a particular installation the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

1. Reorient the receiving antenna of your radio or television.
2. Plug receiver into different outlet so that humidifier and receiver are on different branch circuits.

If necessary, the user should consult an experienced radio/television technician for additional assistance. The user may find the following booklet prepared by the FCC helpful: "How to identify and resolve radio-television interference problems". The booklet is available from the US government printing office, Washington DC 20402, Stock No.: 004000-00345-4. -

DEMINERALIZATION CARTRIDGE

The demineralization cartridge reduces the amount of minerals that cause white dust to appear on furniture, etc. if unit is used with tap water. The amount of white dust accumulation depends on your water supply and its mineral content. You may be able to find out the water hardness in your area by calling your local water department.

To use: Just place the demineralization cartridge in the cavity in the bottom of the unit. Then replace the water tank and wait a few minutes for the reservoir to refill. Plug in the unit and turn it on. Mist will start when reservoir is full. If white dust accumulation becomes noticeable, or after long periods of storage, order and insert a new demineralization cartridge.

To order a demineralization cartridge, call 1-800-394-2326. Order demineralization cartridge 6588. VISA and Mastercard accepted.

Note: The performance of the demineralization cartridge is dependent upon the mineral content of your water supply: Efficiency will deteriorate with the number of uses.

OWNER'S CHECK LIST

CONDITION	PROBABLE CAUSE	CORRECTION
<ul style="list-style-type: none"> • No power (and light indicator is off) 	<ul style="list-style-type: none"> • Unit not plugged in • No power at outlet 	<ul style="list-style-type: none"> • Plug unit in • Check circuits, fuses, test outlet with lamp
<ul style="list-style-type: none"> • No air or mist (and light indicator is on) 	<ul style="list-style-type: none"> • No water in unit • Defective fan • Defective components 	<ul style="list-style-type: none"> • Fill water tank • See warranty • See warranty (non-serviceable)
<ul style="list-style-type: none"> • Water tank full but no mist (fan on) 	<ul style="list-style-type: none"> • Mist intensity level set too low • Unit not level • Mineral depositson , nebulizer or sensor • Water tank was washed with detergent • Nebulizer worn or defective 	<ul style="list-style-type: none"> • Set mist intensity level higher • Place unit on level surface • Clean nebulizer and Sensor and refill with distilled water or replace demineralization cartridge • Rinse thoroughly with clean water • See warranty
<ul style="list-style-type: none"> • Damaged plug or cord 	<ul style="list-style-type: none"> • Worn insulation • Damaged or exposed wires • Defective components (non-serviceable) 	<ul style="list-style-type: none"> • Do not use product, see warranty • Do not use product, see warranty • Do not use product, see warranty
<ul style="list-style-type: none"> • White dust accumulation 	<ul style="list-style-type: none"> • Tap water used without demineralization cartridge • Demineralization cartridge needs replacement 	<ul style="list-style-type: none"> • Use distilled water • Replace dimeralization cartridge

LIMITED WARRANTY

What is Covered and For How long

Congratulations on your recent purchase of a quality Sunbeam product. We are confident that our product will perform well and, therefore, warrant to you as the original retail purchaser, for a period of 1 year from the date of original purchase, that your new product will be free of mechanical and electrical defects in material and workmanship.

What Sunbeam Will Do & How to Get Service

If your product is covered during the warranty period, we will repair or replace your new product (at our option) without cost to you, which will be your exclusive remedy under this warranty. Please do not return this product to the place of purchase; doing so may delay the processing of your claim and our repair of your product. Simply send your product postage prepaid, with proof of purchase and a short description of the problem directly to our factory service center at the following address:

SUNBEAM HOUSEHOLD PRODUCTS
Service Station
160 Commerce Drive
P.D. Box 506
Bay Springs, MS 39422

California residents may call our toll free number to locate the nearest authorized service center: 1-800-526-2832:

What **is** Not Covered

Our warranty for your product will not cover normal wear of parts, damage resulting from negligent use or misuse of the product, use on improper voltage or current, use contrary to operating instructions, glass breakage (if applicable), or disassembly, repair, or alteration by any person other than an authorized service station. Any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose on your product is limited to the duration of this written warranty. We shall not be liable for any incidental or consequential damages for breach of any express or implied warranty on your product.

How Your State's Law May Apply

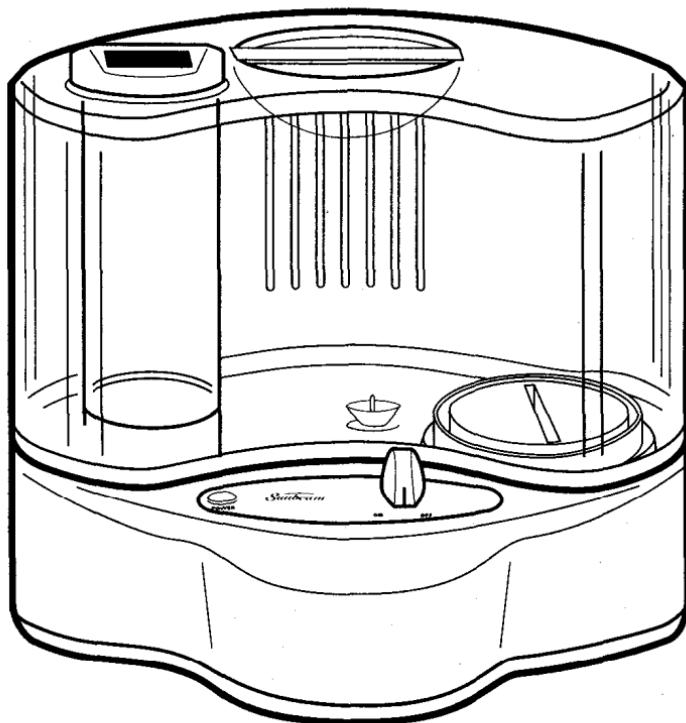
Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state-to-state.

©1996 Sunbeam Corporation or its affiliated companies, all rights reserved. Sunbeam is a registered trademark of Sunbeam Corporation or its affiliated companies, Distributed by: Sunbeam Household Products, Schaumburg, Illinois 60173
Model 696

P.N. 69003

Health  *at Home*[®]
by *Sunbeam*

Humidificador Ultrasónico



**Manual de Instrucciones
Modelo No. 696/ 696-13**

LEA Y GUARDE ESTE INSTRUCTIVO.

* El producto puede variar de la ilustración.

Precauciones Importantes y Advertencias de uso,

Cuando utilice aparatos eléctricos, especialmente cuando se encuentren niños alrededor, deberá tomar las siguientes precauciones de seguridad:

1. Lea todas las instrucciones antes de usar su humidificador ultrasónico.
2. No desatienda su humidificador ultrasónico mientras esté funcionando.
3. Al hacer funcionar su unidad, **siempre** vigile que el depósito tenga agua.
4. Use **siempre** agua de la llave fria y limpia, para llenar el depósito (se recomienda agua destilada o suave, en el caso de que la de la llave sea muy dura).
5. Para evitar que se forme polvo blanco, no ponga a funcionar su humidificador sin el cartucho de desmineralización, A NO SER QUE, esté utilizando agua destilada.
6. Asegúrese de que la tapa del depósito de agua cierre firmemente.
7. **Siempre** que esté en funcionamiento su aparato, tenga cuidado de que la boquilla de salida del vapor y la cámara de vapor estén bien puestas en su lugar. Nunca dirija la boquilla de salida del vapor hacia niños, paredes o muebles.
8. Este aparato **sólo se puede conectar a un contacto de pared de 120/127 Volts.** Como con cualquier otro aparato eléctrico, conecte y desconecte su unidad solamente con las manos secas. Apague la unidad antes de desconectarla.
9. **NUNCA** haga funcionar su unidad con un cable o una clavija dañados.
10. Siempre coloque su unidad sobre una superficie plana y horizontal, lejos de la luz directa del sol. Aleje el cable de superficies y óreas calientes y de lugares dónde alguien podrá pisarlo o tropezarse con él. **Nota: En el momento que el depósito de agua se encuentre vacío, automóticamente, el aparato dejará**

de emitir vapor; sin embargo, el ventilador seguirá funcionando.

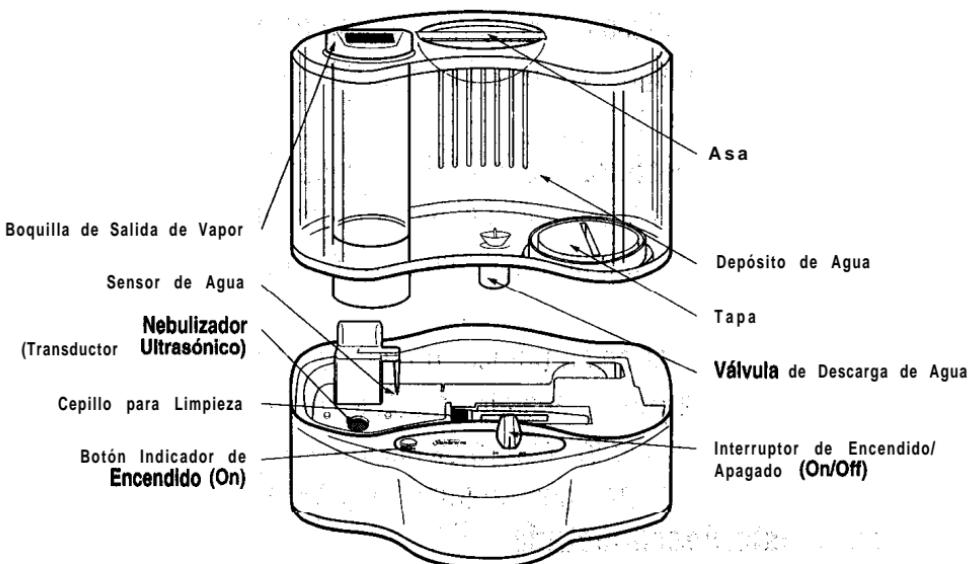
11. Mantenga **desconectada** la unidad cuando no esté en uso, al limpiarla o cuando la vaya a mover.
12. No debe añadir medicamentos de ning'n tipo dentro de la boquilla, base o depósito de agua. No tape ningún orificio de la unidad ni inserte objetos en ellos.
13. Deberá vigilar **su unidad** cuando ésta se encuentre en cuartos cerrados, ya que **podría** saturarse el aire y producir condensación de agua en las paredes o en los muebles. Siempre deje la puerta un poco abierta.
14. **Al limpiar** el interior de su unidad, no deje que el agua toque la salida de aire. **Apague** su aparato antes de limpiarlo. Límpielo con un trapo **mojado** (salvo los controles eléctricos). Puede Ud. limpiar cualquier **parte** del mismo con un trapo mojado, siempre y cuando la unidad **esté desconectada**.
15. **No** voltee ni incline la unidad ni intente vaciarla o llenar la mientras esté funcionando.
16. **No** use detergente para limpiar las partes de su aparato que trabajan con agua o tienen contacto con ella. La película de detergente disuelta en el suministro de agua puede interferir con el rendimiento de la unidad.
17. El nebulizador es altamente sensitivo (transductor ultrasónico). **Mantenga limpia esta parte importantísima y trátela con muchísimo cuidado.** No toque el nebulizador mientras la unidad esté en funcionamiento, se **podría** quemar. Protéjase las manos para tocar el nebulizador. Cualquier residuo en el metal, reducirá la producción total de vapor.

Guarde este Instructivo

Este producto sólo es para uso doméstico.

SU HUMIDIFICADOR ULTRASONICO

1. Quite cuidadosamente el empaque del Humidificador Ultrasónico y colóquelo sobre una superficie horizontal.
2. La unidad está totalmente ensamblada.



Este producto cuenta con una clavija polarizada (una hoja es más ancha que la otra). Como medida precautoria, esta **clavija** entrará solamente en un contacto de pared polarizado de una sola forma. Si no entra la clavija en el contacto, **voltéela**. Si **continúa** sin entrar, solicite el servicio de un electricista. No intente ir en contra de esta medida de seguridad.

FUNCIONAMIENTO

Para el Llenado del Depósito de Agua:

1. Separe el depósito de agua de su base, y **voltéelo** boca abajo. Gire **la** tapa del depósito en la **dirección** contraria al movimiento de las manecillas del reloj.
2. Llene el depósito con **agua de la llave fría y limpia o con agua destilada y** cierre firmemente la tapa. Enseguida, vuelva a colocar el depósito de agua en la unidad y **déle unos minutos para que el tanque se llene de agua**. Nota: Si Ud. pone agua muy fría, se podrá reducir, temporalmente, la producción de vapor. Si Ud. pone agua muy caliente, puede dañar el nebulizador (transductor **ultrasónico**).
3. Aunque el depósito de agua esté vacío, el ventilador seguirá funcionando. Apague la unidad, antes de llenar de nuevo su depósito de agua.

Utilización del Humidificador:

1. Conecte el cable eléctrico a un contacto de pared de **120/127 Volts**.
2. Prenda la **unidad**, haciendo girar el botón de control de energía. Se iluminará el botón indicador de encendido.
3. Ajuste el control de intensidad de vapor al nivel deseado.
4. Cuando esté **saliendo** la cantidad de vapor deseada, dele vuelta a la boquilla de salida del vapor.
5. Evite que la boquilla **de salida** de vapor esté dirigida hacia paredes o muebles. **Es importante que deje abierta la puerta del cuarto donde esté utilizando su humidificador** (Ver: Información acerca de la Humedad).

MANTENIMIENTO Y CUIDADO:

Información General

- Siempre desconecte su unidad antes de limpiarla.
- Séquela y límpiala antes de guardarla.
- Si Ud. la ha guardado por mucho tiempo, límpiala antes de usarla.
- Límpiala frecuentemente durante las estaciones de calor. (Se recomienda que lo haga cada tercer día).
- Nunca sumerja la unidad en agua ni deje que el agua entre en la salida de aire ni en ningún otro orificio o abertura.
- Siempre que termine de utilizar su **humidificador**, **enjuague** el depósito de agua con agua tibia. Al secarlo para guardarla, límpielo con un trapo limpio y suave.

Para limpiar el Depósito de Agua

Si su depósito está sucio, **desinféctelo** con una solución de agua y un poquito de cloro. Nunca use detergente. **Enjuáguelo perfectamente para asegurarse de que ya eliminó el cloro en su totalidad, antes de volverlo a usar.**

CUIDADO: Si Ud. deja agua en el depósito por más de un día o dos, podrán aparecer bacterias.

Limpieza del Nebulizador y del Sensor de Agua

Revise **periódicamente** el nebulizador y el sensor de agua, verificando que no tengan depósitos minerales. Separe el **depósito** de agua de la unidad y vacíe el tanque en el fondo de la unidad. Limpie el nebulizador (localizado en el fondo del tanque) utilizando el cepillo guardado dentro de la unidad, bajo el depósito. No raspe el nebulizador ni el sensor de agua ni los limpie con herramientas que contengan partes de metal. Limpie también el sensor de agua con el cepillo.

Si Ud. no sigue las instrucciones y **utiliza** agua dura, se pueden formar **residuos** de minerales en **el** nebulizador. Si se han acumulado residuos de agua dura en el nebulizador, seque el tanque, **llénelo** con una solución de agua con vinagre blanco y déjelo remojar durante una hora. A continuación, use el cepillo para desprender la formación de residuos en el nebulizador y enjuague, seque y limpie el tanque.

CUIDADO: Los minerales del **agua** de **la llave** **podrán** hacer que aparezca un polvo blanco sobre los muebles y otras partes. Si Ud. **utiliza agua** destilada, reducirá la **formación** de capas de **minerales** y de **polvo blanco**. Ver la cubierta **frontal** interna. .

Para Guardar su Unidad

Guarde el humidificador en su caja original. Es el **lugar** ideal para guardarla. **Antes de** guardar su aparato, asegúrese de que todas sus partes **estén** totalmente secas. Si Ud. **deja agua** en la unidad al guardarla, esta agua se endurecerá y dejará sedimentos que **impedirán** que su humidificador funcione correctamente. Deje desapretada la tapa por dónde se llena el depósito de agua, para evitar que la tapa y la junta se peguen. Lo anterior alargará la vida de la junta.

LISTA DE VERIFICACIÓN DE FALLAS

FALLAS	CAUSAPROBABLE	SOLUCIÓN
<ul style="list-style-type: none"> • No prende (el botón de encendido está apagado) 	<ul style="list-style-type: none"> • No está conectada la unidad • No hay energía en el contacto de pared 	<ul style="list-style-type: none"> • Conecte la unidad • Revise circuitos, fusibles y contacto con un probador de corriente
<ul style="list-style-type: none"> • No sale aire ni vapor (y el botón de 	<ul style="list-style-type: none"> • No tiene agua la unidad • Ventilado defectuoso • Partes defectuosas 	<ul style="list-style-type: none"> • Llene el depósito de agua • Refierase a la garantía • Refiérase a la garantía (partes no desgastables)
<ul style="list-style-type: none"> • El depósito de agua está lleno pero el humidificador no produce vapor- (el ventilador está prendido) 	<ul style="list-style-type: none"> • La graduación seleccionada para el nivel intensidad de vapor es muy baja • La unidad no está sobre una superficie horizontal • Hay depósitos minerales en el nebulizador o en el sensor • Lavaron el depósito de agua con detergente • El nebulizador está desgastado o defectuoso 	<ul style="list-style-type: none"> • Aumente la graduación de intensidad de vapor • Coloque la unidad sobre una superficie horizontal • Limpie el nebulizador y el sensor y vuelva a llenar el depósito con agua destilada o reemplace el cartucho de desmineralización • Enjuague completamente con agua limpia • Refierase a la garantía
<ul style="list-style-type: none"> • Cable o clavija dañada 	<ul style="list-style-type: none"> • Desgaste de las partes aislantes • Cables dañados o expuestos al aire libre • Partes defectuosas (partes no desgastables) 	<ul style="list-style-type: none"> • No utilice el producto, refierase a la garantía • No utilice el producto, refierase a la garantía • No utilice el producto, refiérase a la garantía
<ul style="list-style-type: none"> • Acumulación de polvo blanco 	<ul style="list-style-type: none"> • Se está utilizando agua de la llave sin cartucho de desmineralización • Se necesita reemplazar el cartucho de desmineralización 	<ul style="list-style-type: none"> • Use agua destilada • Reemplace el cartucho de desmineralización

INFORMACIÓN ACERCA DE LA HUMEDAD

Lo ideal es mantener el nivel de humedad a un 30 ó 50 % de humedad relativa.

El nivel de confort de humedad variará de cuarto a cuarto y según las condiciones de cada cuarto.

En climas fríos, las paredes o ventanas podrán empañarse o cubrirse de escarcha debido a la humedad excesiva del interior. De ser así, reduzca la graduación de la intensidad de vapor, para evitar daños por caída de agua condensada sobre los antepechos de las ventanas o los umbrales de las puertas.

El exceso de humedad en el cuarto puede producir bacterias y hongos, debido a la acumulación de humedad sobre las superficies. Asimismo, puede dañar las paredes, el mobiliario de la casa y, especialmente, el papel tapiz de las paredes.

Para evitar que se acumule mucha humedad, tratándose especialmente de un cuarto pequeño, deje la puerta abierta del cuarto y ajuste la graduación del control de la intensidad de vapor.

Este equipo genera y utiliza energía **RF** (Frecuencia de Radio) y si no se instala, apropiadamente, puede causar interferencia con la señal de radio o de televisión. Este aparato ha sido puesto a prueba, y cumplió con el fragmento No. 18 de las reglas del **FCC**. En el caso de que hubiera interferencia con una instalación en particular, le aconsejamos tratar de corregir la **falla**, siguiendo los siguientes pasos:

1. **Reorientar** la antena receptora de su radio o televisión.

2. **Conectar** el receptor a un contacto de pared diferente a la del humidificador, para que estén conectados a circuitos eléctricos diferentes.

De ser necesario, consulte a un **técnico** especialista en radio y televisión. Existe un folleto elaborado por la FCC que quizás le sea de utilidad: "Cómo identificar y resolver problemas de interferencia en radio y televisión". Para conseguir este folleto, diríjase a la oficina de talleres gráficos del gobierno de E.U.A., Washington, D.C. 20402, y pregunte por el folleto en existencia No.: 004000-00345-4.

CARTUCHO DE DESMINERALIZACIÓN

El cartucho de desmineralización reduce la cantidad de minerales que provocan la aparición de polvo blanco sobre los muebles, etc. si se utiliza agua de la llave. La cantidad de acumulación de polvo blanco depende del tipo de aguay su contenido mineral. Ud. puede investigar si el agua de su casa es dura llamando al Departamento de Aguas de su localidad.

Utilización: Coloque el cartucho de desmineralización en la cavidad que se encuentra en la parte inferior de la unidad. Enseguida coloque el depósito de aguay dele algunos minutos para que se llene el tanque. Conecte la unidad y enciéndala. Empezará a salir vapor cuando el tanque esté lleno de agua. Si Ud. nota **acumulación** de polvo blanco o ha tenido guardado su humidificador por mucho tiempo, ordene e inserte un nuevo cartucho de desmineralización.

NOTA: El desempeño de su cartucho de desmineralización (modelo 6588) depende del contenido de minerales en el tipo de agua que se esté usando. La eficiencia del mismo disminuirá con el uso.

GARANTIA LIMITADA DE UN AÑO

Qué está cubierto y por cuánto tiempo

Felicidades por su reciente compra de un producto de calidad Oster. Tenemos confianza en que nuestro producto funcionará bien y por lo tanto le garantizamos a Ud. durante un período de un año a partir de la fecha original de compra, que el producto está libre de defectos en material y mano de obra, excepto por las cuchillas y las baterías.

Qué hará Sunbeam y como obtener el servicio

Si su producto está dentro del período de garantía, lo repararemos o lo cambiaremos por un nuevo producto (anueuo nuestra elección) sin costo para Ud., lo cual será lo que ampara esta garantía. Por favor no regresé este producto al lugar donde lo compró; el hacer esto demorará el proceso de su reclamación y de la reparación o cambio del producto por nuestra parte. Simplemente envíe su producto con porte pagado acompañado del comprobante de compra y una breve descripción del problema directamente a nuestro centro de servicio de fábrica a la siguiente dirección:

SUNBEAM HOUSEHOLD PRODUCTS
150 Cadillac Lane
McMinnville, TN 37110-3601

SUNBEAM MEXICANA
Vía Dr. Gustavo Baz 180
Tlalnepantla, Edo. de México.
México, 54090

Qué es lo que no está cubierto

La garantía de su producto no cubre el uso normal de las partes, los daños que resulten de un uso incorrecto o negligente del producto, la utilización de un voltaje o corriente eléctrica mayor, el uso contrario a las instrucciones de operación, la ruptura de vidrio (si procede) o el desensamblaje, reparación o alteración por cualquier persona ajena a la estación de servicio autorizada. Cualquier garantía implícita de comercialización para un fin específico de su producto está limitada a la duración de esta garantía escrita. No seremos responsables por ning'n daño incidental o consecuente debido a la violación de cualquier garantía expresa o implícita en su producto.

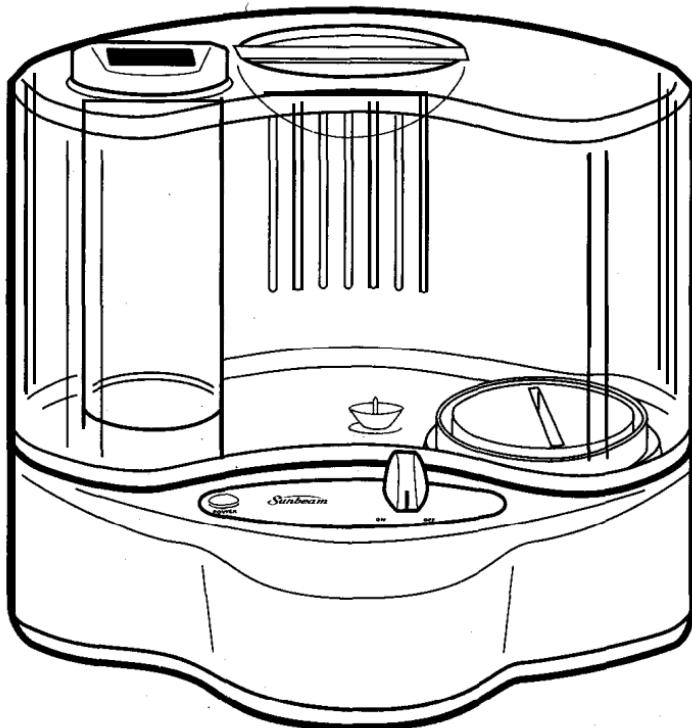
Como aplica la ley en su Estado

Algunos estados no permiten limitaciones en cuándo a la duración implícita de la garantía o a la exclusión o limitación por daños incidentales o consecuentes, así lo antes mencionado puede no aplicarle a Ud. La garantía le proporciona derechos legales específicos, y también puede tener otros derechos los cuales varían de un estado a otro.

Sunbeam son marcas registradas de 01996 Sunbeam Corporation o de sus compañías afiliadas y tienen todos los derechos reservados.

Health  *at Home*[®]
by 

Humidificateur ultrasonique



Livret d'instructions
Modèle No 696
Lire et conserver ces instructions.

•Le produit peut s'écartier de la gravure.

Mises en garde importantes

L'utilisation des appareils électriques, surtout en présence des enfants, impose toujours certaines précautions, notamment les suivantes:

- 1. TOUJOURS** s'assurer qu'il y a de l'eau dans le réservoir au moment de faire fonctionner l'appareil.
2. Ne remplir le réservoir qu'avec de l'eau du robinet fraîche et propre (une EAU DISTILLÉE ou adoucie EST RECOMMANDÉE, si l'eau du robinet est dure).
3. Pour éviter la présence de poussière blanche, ne pas faire fonctionner l'humidificateur sans cartouche de déminéralisation, **À MOINS** d'utiliser de l'eau distillée.
4. S'assurer que le bouchon du réservoir est serré à bloc.
- 5. TOUJOURS** s'assurer que la buse de vaporisation et la chambre de vaporisation sont en place en période de fonctionnement. Tourner la buse de vaporisation de façon à ne pas la diriger vers les enfants, les murs et les meubles.
- 6. N'UTILISER QU'UNE PRISE DE COURANT CA DE 110-120V.** Comme l'impose tout appareil électrique, il faut avoir les mains sèches quand on branche et débranche l'humidificateur. Mettre l'appareil sur **ARRET (OFF)** pour le débrancher.
- 7. NE JAMAIS** faire fonctionner l'appareil avec une fiche ou un cordon défectueux.
- 8. TOUJOURS PLACER** l'appareil sur une surface plane et horizontale, à l'abri des rayons du soleil. Tenir le cordon à distance des surfaces chauffées et à l'écart du va-et-vient. **Nota: La vaporisation arrêtera automatiquement quand le réservoir deviendra vide; cependant, le ventilateur continuera de fonctionner.**
- 9. DÉBRANCHER** l'appareil quand on ne s'en sert pas et au moment de le nettoyer ou de le déplacer.
- 10. NE PAS** mettre aucune sorte de médicament dans la buse, dans le socle, ni dans le réservoir à eau. Ne couvrir aucun orifice de l'appareil et n'introduire aucun objet dans aucun orifice.

11 ,L'APPAREIL ne doit pas être laissé en marche sans surveillance dans des pièces fermées, car l'air pourrait devenir **saturé** et produire de la condensation sur les murs. Toujours laisser la porte de la **pièce** entrouverte.

12. AU NETTOYAGE de l'intérieur de l'appareil, ne pas laisser entrer d'eau dans l'orifice de sortie d'air. **L'extérieur** (à l'exception des commandes électriques) peut être **essuyé** avec un linge humide quand l'appareil est hors tension (à **OFF**). Toute partie de l'appareil peut **être essuyée avec** un linge humide quand l'appareil est **DÉBRANCHÉ**.

13. NE PAS incliner ou faire basculer l'appareil, ni essayer de le vider ou de le remplir quand il est en marche.

14. NE PAS utiliser de détergent pour nettoyer les pièces de l'appareil en contact avec l'eau. Un résidu de **détergent** dissous dans l'eau d'alimentation pourrait nuire à la performance de l'appareil.

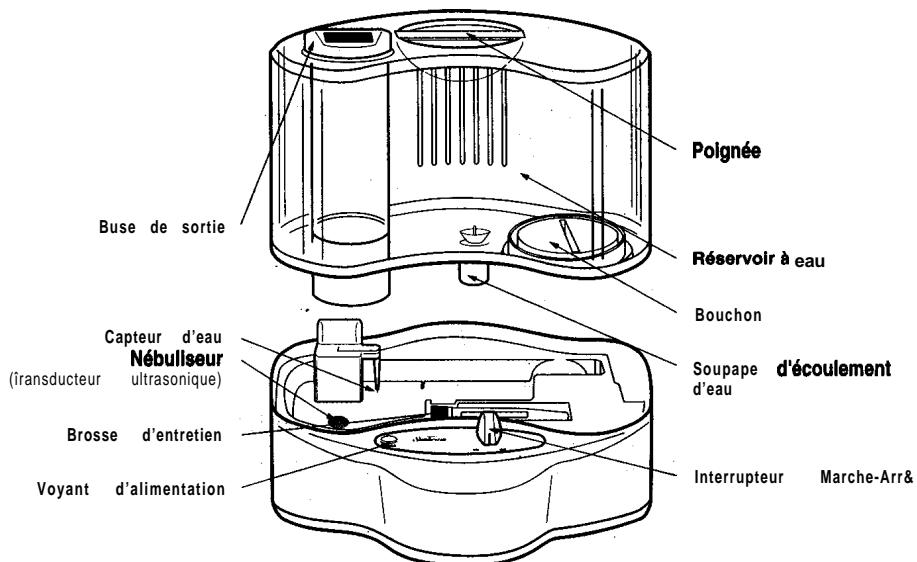
15. Le nebuliseur (transducteur ultrasonique) est très sensible.
TENIR CETTE PIÈCE IMPORTANTE BIEN PROPRE ET LA MANIPULER DÉLICATEMENT. Ne pas toucher au nébuliseur, quand l'appareil est en marche, **car** on risquerait de se **brûler**. Ne pas toucher au nébuliseur avec la main nue. La présence de tout résidu sur le métal réduirait le débit de l'appareil.

Conserver ces instructions

Ce produit est destiné à l'usage **domestique** seulement.

VOTRE HUMIDIFICATEUR

1. Debâiller soigneusement l'Humidificateur ultrasonique et le placer sur une surface plane.
2. L'appareil est complètement assemblé.



Ce produit est doté d'une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Cette fiche sécuritaire ne va que dans un sens dans une prise de courant polarisée. Si la fiche ne s'enfonce pas complètement dans la prise, la retourner et essayer de nouveau. Si elle ne s'adapte toujours pas, contacter un électricien qualifié. Ne pas essayer de déjouer ce dispositif de **Sécurité**.

MODE D'EMPLOI

Remplissage:

1. Enlever du socle le réservoir à eau, puis le tourner à l'envers. Déloger le bouchon du trou de remplissage en le tournant dans le sens anti-horaire.
2. Remplir le réservoir d'eau fraîche et propre du robinet ou d'eau distillée, puis bien serrer le bouchon en place. Replacer le réservoir à eau sur le socle et compter quelques minutes pour que le bac puisse s'empir d'eau. Nota: Une eau trop froide pourrait réduire temporairement le débit de vaporisation. Une eau trop chaude peut endommager le **nébuliseur** (transducteur ultrasonique).
3. Le ventilateur continue de marcher quand le réservoir à eau est vide. Arrêter l'appareil avant de remplir le réservoir à eau.

UTILISATION:

1. Brancher le cordon électrique sur une prise murale CA de 120 volts seulement.
2. Mettre l'appareil en marche en tournant l'interrupteur. Le voyant s'allumera.
3. **Régler le débit** de vaporisation pour l'intensité **désirée**.
4. Tourner tout simplement la buse de vaporisation jusqu'à **l'émission** du jet voulu.
5. Ajuster la buse de vaporisation pour la détourner des murs et des meubles.

Il est important de laisser ouverte la porte de la pièce où l'humidificateur est utilisé (**voir** la section au sujet de l'humidité).

SOINS ET ENTRETIEN

Renseignements généraux

- Toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
- Vider, nettoyer et **assécher** l'appareil avant de l'entreposer.
- Le nettoyer après de longues périodes d'entreposage.
- Le nettoyer souvent durant les mois de chauffage. (Il est recommandé de le faire tous les trois jours.)
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ni laisser entrer d'eau dans la sortie d'air et tout autre orifice.
- Rincer le bac à eau à l'eau tiède après chaque usage. Pour bien **l'assécher** avant l'entreposage, l'essuyer avec un linge doux et propre.

Pour nettoyer le réservoir à eau

Si le réservoir semble sale, l'assainir avec une faible solution d'eau de Javel et d'eau claire - ne jamais se servir d'un détergent. **Bien rincer avant de l'utiliser, pour s'assurer qu'il ne reste aucune trace d'eau de Javel.**

MISE EN GARDE: Si l'eau séjourne dans le réservoir pendant plus d'un ou deux jours, les bactéries pourraient s'y multiplier.

Nettoyage du nébuliseur et du capteur d'eau

Examiner **périodiquement** le nébuliseur et le capteur d'eau et les tenir exempts d'entartrage. Enlever le réservoir de l'appareil et vider le bac à eau du fond de l'appareil. Nettoyer le nébuliseur (situé au fond du bac) avec la brosse **rangée** dans l'appareil, sous le réservoir. Ne pas racler le nébuliseur ni le capteur d'eau; ne pas les nettoyer avec des outils comportant des pièces de métal. Nettoyer le capteur d'eau avec la brosse.

Si les instructions ne sont pas observées et qu'une eau dure est utilisée, l'entartrage du nébuliseur se produira. Si de l'eau dure a entartré le nébuliseur, mettre le bac à sec et le remplir d'une solution de vinaigre blanc et d'eau; laisser tremper ainsi le nébuliseur pendant une heure. Le brosser ensuite pour déloger les dépôts. Vider et rincer le bac et bien l'essuyer.

MISE EN GARDE: Les minéraux de l'eau du robinet peuvent causer la dispersion d'une poussière blanche sur les meubles, etc. L'eau distillée réduit l'entartrage et cette poussière blanche. Se reporter au texte au verso de la couverture.

Entreposage de l'appareil

La boîte d'origine se prête bien à l'entreposage de l'appareil. Bien s'assurer que le réservoir et toutes les pièces sont complètement à sec avant d'entreposer. S'il reste de l'eau dans l'appareil entreposé, l'eau sechera en laissant des **dépôts** calcaires qui pourraient empêcher l'appareil de bien fonctionner. Ne pas serrer le bouchon du réservoir pour l'empêcher d'adhérer à l'anneau d'étanchéité; ceci prolongera la durée de l'anneau d'étanchéité.

AU SUJET DE L'HUMIDITÉ

Il vaut mieux maintenir le **degré** d'humidité à un taux de 30 à 50 pour cent d'humidité relative.

L'état hygrométrique confortable varie d'une pièce à l'autre selon les conditions variables des pièces.

Par temps froid, les fenêtres et même les murs peuvent suinter ou se-givrer si l'humidité ambiante est excessive. Le cas échéant, commander un **débit** de vaporisation plus faible, pour éviter les dommages que peut causer l'eau de condensation en dégouttant sur les tablettes de fenêtres.

Dans une pièce où **l'atmosphère** est trop humide; la buee peut s'accumuler sur des surfaces et provoquer le **développement** des **bactéries** et de la moisissure. Cette vapeur d'eau accumulée peut aussi endommager les meubles et les murs, surtout le papier peint.

Pour corriger un **excès** d'humidité, surtout dans une petite **pièce**, laisser la porte de la **pièce** ouverte et **régler** l'humidificateur à un débit de vaporisation plus faible.

Cet appareil produit et utilise une **fréquence** radioélectrique pouvant parasiter les **récepteurs** de radio et de **télévision**. Ce dispositif a été mis à l'essai et détermine conforme à la section 18 des règlements de la FCC. Au cas où des parasites viendraient troubler une installation **particulière**, l'utilisateur pourra essayer de corriger l'interférence en adoptant une ou toutes les mesures suivantes:

1. Réorientez l'antenne de votre radio ou de votre **téléviseur**.
2. Branchez-le sur une prise de courant différente, afin que l'humidificateur et le **récepteur** soient branchés sur des circuits différents.

Si nécessaire, consulter un technicien **compétent** en **radio/télévision** pour obtenir de l'aide **supplémentaire**. **L'utilisateur** pourrait trouver d'un grand secours le livret préparé par la FCC: "How to identify and resolve radio-television **interference** problems". On peut obtenir ce livret en s'adressant aux presses du gouvernement **américain**, Washington DC 20402, Stock No.: 004000-00345-4.

CARTOUCHE DE DÉMINÉRALISATION

La cartouche de deminéralisation réduit la teneur en minéraux qui cause une poussière blanche sur les meubles, etc. lorsqu'on utilise de l'eau du robinet dans l'appareil. L'accumulation de poussière blanche sera plus ou moins forte en fonction de la teneur en minéraux de votre eau de canalisation. Vous pourriez être capable de connaître le degré de dureté de l'eau de votre localité en contactant le Service municipal de distribution d'eau.

Pour l'utiliser: Placer tout simplement la cartouche dans la **cavité** du fond de l'appareil. **Réinstaller** ensuite le **réservoir** à eau et attendre quelques minutes pour que le bac refasse son plein. Brancher l'appareil et le mettre en marche. Dès que le bac est plein, la vaporisation commence. Si une accumulation de poussière blanche devient visible, et **après** une longue période d'entreposage de l'appareil, commander et installer une cartouche de déminéralisation neuve.

Pour commander une cartouche de déminéralisation, composer 1-800-394-2326. Commander la cartouche de déminéralisation 6588. Les cartes VISA et Mastercard sont acceptées.

NOTA: La performance de la Cartouche de déminéralisation dépendra de la teneur en **minéraux** de votre eau de canalisation. Son efficacité s'altérera à la longue.

Tableau de dépannage de l'utilisateur

ÉTAT	CAUSE PROBABLE	CORRECTION
<ul style="list-style-type: none"> • Pas de courant (et le voyant est éteint) 	<ul style="list-style-type: none"> • Appareil non branché • Prise de courant hors tension 	<ul style="list-style-type: none"> • Brancher l'appareil • Vérifier circuit et fusibles, faire l'essai de la prise avec une lampe
<ul style="list-style-type: none"> • Aucun jet d'air ou de vaporisation (et le voyant est allumé) 	<ul style="list-style-type: none"> • Pas d'eau dans l'appareil • Ventilateur defectueux • Pièces defectueuses (non réparables) 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplir le réservoir • Voir la garantie • Voir la garantie
<ul style="list-style-type: none"> • Réservoir plein d'eau mais aucune buée (ventilateur en marche) 	<ul style="list-style-type: none"> • Débit de vaporisation réglé trop bas • Appareil non à l'horizontale • Dépôts minéraux sur le nébuliseur ou le capteur <ul style="list-style-type: none"> • Le réservoir à eau a été lavé avec un détartrant • Nébuliseur usé ou defectueux 	<ul style="list-style-type: none"> • Augmenter le débit de vaporisation • Le placer sur une surface horizontale • Nettoyer le nébuliseur et le capteur, refaire le plein avec de l'eau distillée ou remplacer la cartouche de d e m i n e r a l i s a t i o n • Le rincer à fond avec de l'eau claire • Voir la garantie
<ul style="list-style-type: none"> • Fiche ou cordon abîmé • Accumulation de poussière blanche 	<ul style="list-style-type: none"> • Isolant usé • Fils nus ou endommagés • Pièces defectueuses (non réparables) <ul style="list-style-type: none"> • Eau du robinet utilisée sans cartouche de déminéralisation • La cartouche de déminéralisation doit être remplacée 	<ul style="list-style-type: none"> • Ne pas utiliser le produit, voir garantie • Ne pas utiliser le produit, voir garantie • Ne pas utiliser le produit, voir garantie • Utiliser de l'eau distillée • Remplacer la cartouche de déminéralisation

Garante limitée

Ce qui est couvert et pour combien de temps

Nous vous **félicitons** d'avoir **récemment** fait l'achat d'un produit Sunbeam de qualité. Nous savons que notre produit fonctionnera bien et, à titre de premier **acquéreur** au **détail** du produit, vous pourrez jouir de sa garantie contre tous défauts **mécaniques** et **électriques** de **matériau** ou de fabrication pour la période de un **an**, à partir de la date de l'achat initial.

Ce que fera Sunbeam et comment se prévaloir du service

Si votre appareil est sous le couvert de la garantie, nous le reparerons ou le remplacerons (à notre discrétion) durant cette **période**. Ceci constitue votre seul et unique recours en vertu de cette garantie. Envoyez tout simplement l'appareil en port payé et assure, accompagné de la preuve d'achat et d'une **brève** description du **problème** qu'il présente, directement au centre de service **après-vente** de l'usine, à l'adresse suivante:

SUNBEAM CANADA
Service à la clientèle
5975 Falbourne Street
Mississauga, Ontario L5R 3VB

Ce que la garantie ne couvre pas

La garantie de notre produit ne couvre pas l'usure normale des pièces, les dommages imputables à la négligence, à l'usage abusif, à l'utilisation sur courant ou sous tension non appropriés, à l'utilisation à l'encontre des instructions, au bris de verre (s'il y a lieu), ou au démontage, à la réparation ou à la modification par d'autres qu'un centre de service **agrémenté**. Toute garantie implicite portant sur la qualité loyale et marchande ou l'adaptabilité du produit à une fin particulière se limite à la durée de la présente garantie écrite. Nous nous dégagons de toute responsabilité en cas de dommages consécutifs ou indirects pour rupture de toute garantie explicite ou implicite du produit.

Législation provinciale applicable

Certaines provinces ne permettent pas la limitation de la durée d'une garantie implicite, l'exclusion ni la limitation des dommages consécutifs ou indirects; par conséquent, la limitation susmentionnée ne s'applique peut-être pas à votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pourriez avoir d'autres droits **légaux** qui varient d'une province à l'autre.

© 1996 Sunbeam Corporation ou ses filiales. Tous droits réservés.

Sunbeam^{MD} est une marque **déposée** de Sunbeam Corporation ou de ses filiales.

Distribué par: Sunbeam Household Products, Schaumburg, IL 60173.

Sunbeam Corporation (Canada) Ltd, Mississauga, Ontario L5R 3V8.

Pour obtenir les recettes en version française, veuillez contacter notre Service à la clientèle en composant **1-800-66-SUNBEAM**.

notas

Notas

notas

Notas